

eSpine

LUMBAR-X

SE - eSpine Lumbar-X är en ryggortos som ger stöd och kompression vid ländryggsproblem. Resårens kompression och skenorna i termoplast ger en stabil, smidig och funktionell ortos. Den bärs lämpligast närmast kroppen ovanpå ett linne. De stabiliserande dragbanden ger möjlighet att enkelt justera både stabilitet och avlastning efter behov. Materialet har luftkanaler som gör den sval och bekväm att bära över tid.

NO - eSpine Lumbar-X er en ryggortose som gir støtte og kompresjon ved korsryggproblemer. Elastikkbåndenes kompresjon og skinnene av termoplast gir en stabil, smidig og funksjonell ortose. Den bæres helst nærmest kroppen utenpå en trøye. De stabiliserende strammebåndene gir mulighet til enkel justering av både stabilitet og avlastning etter behov. Materialet har luftkanaler som gjør den sval og komfortabel å bære over tid.

DK - eSpine Lumbar-X er en ryggortose, som giver støtte og kompression i tilfælde af problemer i lænden. Elastikkens kompression og skinnerne i termoplast giver en stabil, smidig og funktionel ortose. Den bæres helst nær kroppen oven på en undertøje. Med de stabiliserende trækbånd kan både stabiliteten og aflastningen nemt justeres efter behov. Materialet har luftkanaler, der gør ortosen kølig og bekvem at bære i længere tid.

FI - eSpine Lumbar-X on selkäortoosi, joka antaa tukea ja kompressiota alaselän ongelmissa. Resorin kompressio ja kestopuoviset lastat tekevät ortoosista tukevan, joustavan ja toimivan. Sitä on paras käyttää lähimpänä vartaloa aluspaidan päällä. Vakauttavalla kiristysnauhalla sekä tukevuutta että kuormituksen vähennyistä on helppo säätää tarpeen mukaan. Materiaalin ilmakehien ansiosta ortoosi pysyy viileänä ja miellyttävän tuntuksena käytön aikana.

EN - eSpine Lumbar-X is a back brace that provides support and compression for lower back problems. The compression of the elastic and the thermoplastic struts make for a stable, convenient and functional brace, which for best effect is usually worn close to the body, over a tank top or similar garment. The stabilising straps make it possible to easily adjust the stability and pressure according to your personal needs. The material is breathable to ensure the brace is cool and comfortable to wear for an extended period of time.

 **embreis**[®]



embreis[®]

Embreis AB, Tumstocksvägen 11A, S-187 66 Täby
Tel: + 46 8 410 621 00 | info@embreis.com | www.embreis.com

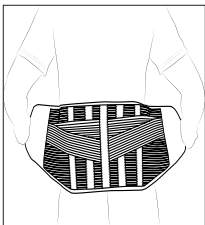
eSpine

LUMBAR-X



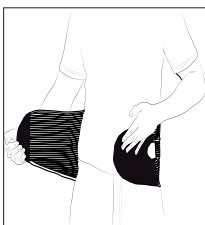
 **embreis**[®]

1



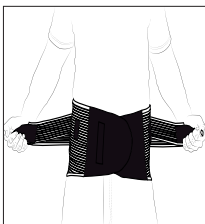
1. Öppna upp kardborren och placera ortosen enligt bilden. Bakstycket skall centreras och ligga i nivå med ländryggen. Vid behov kan den placeras något högre upp över buken eller lägre ner mot höft och korsben.

2

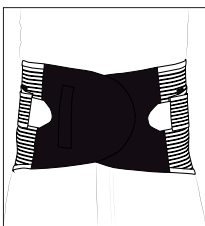


2. Förslut kardborren på framsidan mot magen. Ortosen skall sitta stabilt och bekvämt.

3



3. Dra spännbanden på respektive sida och fäst dem mot kardborren på ortosens framsida. Stödet regleras enkelt med spännbanden.



4. En korrekt applicerad eSpine Lumbar-X sitter stabilt och bekvämt runt ländrygg, höft och buk. Vid av och påtagning kan spännbanden vara neutrala och placeras på sidornas fästplattor.

Om frågor kring produkten uppstår kontakta ansvarig ordinarator, utprovare eller Embreis AB.

1. Åpne borrelåsen og plasser ryggortosen slik bildet viser. Bakstykket skal sentreres og ligge på nivå med korsryggen. Ved behov kan den plasseres litt høyere opp over buken eller lavere ned mot hofter og sakrum/korsben.

2. Lukk borrelåsen på forsiden mot magen. Ortosen skal sitte stabilt og komfortabelt.

3. Trekk strammebåndene på respektive side og fest dem mot borrelåsen på ryggortosens forside. Støtten reguleres enkelt med strammebåndene.

4. En korrekt påsatt eSpine Lumbar-X sitter stabilt og komfortabelt rundt korsrygg, hofter og buk. Ved avtaging og påsetting kan strammebåndene være nøytrale og plasseres på sidene festeplater.

Ved spørsmål om produktet, ta kontakt med den som foreskrev støtten, forhandleren eller Embreis AB.

1. Åbn velcrobåndet, og placer rygortosen som vist på billedet. Bagstykket skal centreres og sidde i niveau med lænden. Efter behov kan den placeres lidt højere oppe over maven eller længere nede mod hoften og sacrum/korsbenet.

2. Luk velcrobåndet på forsiden mod maven. Ortosen skal sidde stabilt og bekvemt.

3. Træk i spændebåndene i begge sider, og fastgør dem mod velcroen på rygortosens forside. Støtten reguleres nemt med spændebåndene.

4. En korrekt anvendt eSpine Lumbar-X sidder stabilt og bekvemt rundt om lænden, hoften og maven. Ved af- og påtagning kan spændebåndene være neutrale og fastgøres på sidepladerne.

Hvis der opstår spørgsmål omkring produktet, så kontakt den ansvarlige ordinerende behandler, den validerende eller Embreis AB.

1. Avaa tarranauha ja aseta selkäortoosi kuvan osoittamalla tavalla. Takakappaleen tulee olla keskellä alaselän tasalla. Tarvittaessa sen voi sijoittaa hieman ylempäs vatsan päälle tai alemmas lantiolle ja ristiluun kohdalle.

2. Sulje tarranauha edestä vatsaa kohti. Ortoosin tulee istua tukevasti ja mukavasti.

3. Vedä kiristyshihnoja kummaltakin puolelta ja kiinnitä ne tarrahihnaa vasten selkäortoosin etupuolelle. Tukea säädetään helposti kiristysnauhoilla.

4. Oikein asetettu eSpine Lumbar-X istuu tukevasti ja mukavasti alaselän, lantion ja vatsan ympärillä. Pukemisen ja riisumisen aikana kiristyshihnat voivat olla neutraalit ja ne voidaan asettaa sivujen kinnityslevyihin.

Jos sinulla on kysyttävää tuotteesta, ota yhteyttä tuotteen luovuttajaan, jälleenmyyjään tai Embreis AB:hen.

1. Open up the velcro fasteners and position the back brace as shown in the image. The back panel should be centrally placed over the lumbar region. If necessary it can be placed somewhat higher up over the midriff, or lower down towards the hip and sacrum.

2. Close the velcro fasteners around the front of the stomach. The brace should now be sitting in a stable and comfortable position.

3. Pull the straps on each side and fasten them to the velcro on the front of the back brace. The level of support is easily regulated via the straps.

4. A correctly applied eSpine Lumbar-X should sit in a stable and comfortable manner around the lumbar, hip and midriff. When putting the brace on and taking it off, the straps can be placed neutrally on the side panels.

If you have any questions with regard to this product, please contact the party having prescribed or dispensed the product to you, or get in touch with Embreis AB.

Material/Materialer/ Materialer/ Materiaalit/Materials
Polyester/ Polyester/ Polyester/ Polyesteri/ Polyester
Bomull/ Bomull/ Bomuld/ Puuvilla/ Cotton
Polyamid/ Polyamid/ Polyamid/ Polyamidi/ Polyamide
Elastan/ Elastan/ Elastan/ Elastaania/ Elastane



Art.no. 20 cm	Art.no. 24 cm	Art.no. 28 cm	Size	Hip
E506102	E504102	E507102	X-Small	75 - 85 cm
E506103	E504103	E507103	Small	85 - 95 cm
E506105	E504105	E507105	Medium	95 - 105 cm
E506107	E504107	E507107	Large	105 - 115 cm
E506108	E504108	E507108	X-Large	115 - 125 cm
E506109	E504109	E507109	XX-Large	125 - 135 cm

